



## Erich Fromm Glossary – Grundbegriffe Erich Fromms

Any kind of commercial use of the texts requires written permission from Erich Fromm's Literary Rights Administrator and, as a rule, also from the publisher holding the rights for the title in question.

---

### self-consciousness

But man has another mental quality which the animal lacks. He is aware of himself, of his past and of his future, which is death; of his smallness and powerlessness; he is aware of others as others--as friends, enemies, or as strangers. Man transcends all other life because he is, for the first time, *life aware of itself*. [...] Man is confronted with the frightening conflict of being the prisoner of nature, yet being free in his thoughts; being a part of nature, and yet to be as it were a freak of nature; being neither here nor there. Human self-awareness has made man a stranger in the world, separate, lonely, and frightened. — (1964a: *The Heart of Man*, New York (Harper and Row) 1964, pp. 116 f.)

### Bewusstsein seiner selbst

Der Mensch besitzt noch eine andere geistige Eigenschaft, die dem Tier fehlt. Er ist sich seiner selbst bewusst, seiner Vergangenheit und seiner Zukunft, die der Tod ist; er ist sich seiner Kleinheit und Ohnmacht bewusst; er nimmt die Anderen als Andere wahr – als Freunde, als Feinde oder als Fremde. Der Mensch transzendiert alles übrige Leben, denn er ist zum ersten Mal *Leben, das sich seiner selbst bewusst ist*. [...] Der Mensch sieht sich mit dem erschreckenden Konflikt konfrontiert, ein Gefangener der Natur und trotzdem in Bezug auf seine Gedanken frei zu sein, Teil der Natur und doch sozusagen eine Laune der Natur zu sein, weder hier noch da zu stehen. Dieses Bewusstsein seiner selbst hat den Menschen zu einem Fremdling in der Welt gemacht, von allen abge sondert, einsam und angsterfüllt. — (1964a: *Die Seele des Menschen*, GA II, S. 241.)